



ՀԱՅԱՍՏԱՆ 1995 Մ.

յմանցօնու շնչի ե՞լազդոնքնի
հակիտնոնց տացնեածաւ:
յոն արօն, Տօնօն մռնիցը,
եաց արօն, Մայս եածաւ?

ՏԱԿ



ხალხური პრეზენტ

მოწვევა სწავლაზე

ბიჭო, ვისი ხარ მაღლახაზი,
დაურჩი დედამიწისათ;
საქმე რომ არა გქონდეს რა,
ჩამოირბენდე ჩვენსათ;
გადატილი წიგნია ჟატარისი,
მეც მოგიჯდები გვერდსათ,
გახწვდი წერა-გითხვასა,
არამას გმირები ბეჭრსათ.

გაუაჩის სიწითლითა
განა დაუმტვენებია,
ემაწვილხა გარები სწავლითა
დედა გაუქარებია.

ტორთლას მარც არ მოგედავ,
ბეჭრიც რომ მქონდეს წამილი,
საწალი დამის მქრისა
ის არის გარები მამალი.

ნეტამც არ დაგმინებოდა
ჩიტო ნიალიავ, ნარზედა,
ჩამოგიქროლების ალალი,
წაგოდვას მაღლა მთაზედა.



କେବାଳ ଡିଜାଲପନ

ტაბარი და მასი კულებარებარი, გვემბათი გარეუ-
დან ბუკრჯულ დაგვინახავს. ტაბარში რომ შევაღით,
გუმბათის შიდა მხარეებ მძლავა აგახედებს, გან-
დაც ყისთვის მიგვეცროს შევრა. შარითდაც ყის
კამარას არის მისგანაცხოველი გვემბათი და ამზად-
ოს შესახებაობა სწორვე მიღითომ აქეს, რომ ჩემა
გამოხატოს — ღმერთის საუფლო ოვალშეედგამი
სიმაღლა.

გვმბათის გარდა მრავალი ხევა რამეც მიგ-
ვანიშნებს, რომ ჩვეულებრივ სახლში კი არ ვიმ-
ყოფილია, არამედ დათის სახლში.

ରୂପାରମ୍ଭ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଦିକୁଟାନାଙ୍ଗ ରାଜ୍ୟ ଲୋକଙ୍କ ବସନ୍ତରେ
ନାହାଏଲା ମେତାପ୍ରସାଦିନଙ୍କରେ. ଅଥ ନାହାଏଲେ ଯି ମେତାପ୍ରସାଦିନଙ୍କ
ଆରାଧ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର ବାନନ୍ଦରେ ଘାମତ୍ତେବ୍ୟମ୍. କାହାର ଫିର ଆ-
ପରିଦ୍ୱାରା ବାନନ୍ଦରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଦିକୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ରଖାଯାଇଥାଏ
ଗନ୍ଧବିନାମ, ମାତ୍ରାମ ପ୍ରଦ୍ୱାରାଦି ମାରିଲାଏ ଆରାଧ୍ୟକ୍ଷେତ୍ର
ବାନନ୍ଦରେ ପାରାଦାସ୍ୟ ମେତାପ୍ରସାଦିନଙ୍କ ବାନନ୍ଦରେ
ବାନନ୍ଦରେ ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କ ନାହାଏଲୁ ଏବଂ ବିଭିନ୍ନମନ୍ଦିରଙ୍କ ଘାମନ-
ବାରାଙ୍ଗେ. ନିର୍ଭେଦମ ମେରିକେ, ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,
ରାଜ୍ୟକାରୀଙ୍କ ପ୍ରଦ୍ୱାରାଦି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ,
ବାନନ୍ଦରେ କୁନ୍ଦା ବିଭାଗରେ ଘାମତ୍ତେବ୍ୟମ୍ ଏବଂ ଏକା
ମାରାଧିକାରୀ ନାହାଯାଇ ଫିରିବ ବାନନ୍ଦରେ. ତାହାରେବେ
ବାନନ୍ଦରେ ଆରାଧିକାରୀ ଏବଂ ବ୍ୟାନିକାରୀ ବ୍ୟାନିକାରୀ ଏବଂ

სანითოს სპასამაგრებლებ თექნიკურ ჭერჭელს
მანდალი ქვეყანა. მოგრი შანდალს და კანდელს კარ
ახსნებავებენ. კანდელი არის კურნების ან თექნიკის
ჭერჭელი. რამიეც წმინდა შეით სხვა და იხოც
სანითოურით იწვებს გამარტინი.

გაძარში რომ მივისულ-მოვისულავთ, შევნიშ-

ნავთ, რომ ის აურაცხელი სანთველა უწევსრიცხვიდ
კა არ არის მიმოფანტელი, ხაგბის წინამე ას-
თა. ხატებ, ჩვეულებრივ, გამოსახულია იქნა-
რისისგა, ღვთისმშობელი მარიამი, ანგელოზი,
რომელიმე წმინდანი, მაგალითად, წმინდა გორ-
გი ან წმინდა ნინო. ხაგბი იმიტომ იქმნება, რომ
მათი დახმარებით უკეთ წარმოვადგინოთ ღმერ-
თი, ანულითი თუ წმინდანი.

ჩვენი მუზიკალით იმ მორწყევებებს, ხატს მოკრძალებით მივგახდოთ, მას წინაშე სანთველი ავანითოთ, პირჯვანი გადაჯიშვროთ და უფასს რამებ შეკითხვით. რა შევთხილოთ? ის, რაც კვლაბებში მოდის გაფიქტურებს, გადატექტის თუ გვიტეხებს.

კოქის სახვადლით მნელა გაკვეთილ მაქქს
სახწავლი და მეშინა, რომ კერ მოვისწრებ
ხდალამდე შეიძლება თუ არა, უფასს შეკვეყდოთ
დამკრიო, გაკვეთილი კარგდ მომამახდებინე
და ხეიმე მაასხებდინენ? წროვალი გვლია
ნაიჭამ ღლოვას ღმერთი ეპიკელდე შეიძმენს.
და დაგვეტმარება კოდევ. მაგრამ იმით კი არ
დაგვეტმარება, რომ გაურჯველად, კრიომლად,
თამაშ-თამაშით გაქასწავლის, ანდა სულაც უსწავ-
ლელად ხეიმისს მივაღებინენს. იმით დაგვეტ-
მარება, რომ მნელა სახწავლი გაკვეთილის
დახმილება შენეობის შევმატება.

ახლა კონი საკითხებშეც დავუფროსდეთ. დმტრის
კულერ აღმართავს კუპარის, მაგრამ გამორჩეულად
იხინი კუპარის, ვინც საკუთარ თავში შეტად სხვის
გამო წესს და მოუნავს. ამიტომ უმრობესა იწერბა
დათოს სახლში შესკლისას ჩვენ გასაჭიროა ეს
არ შეუძლებით უდალი, სხვისთვის ვალიტოს.

როგორ მოვახურნეთ ეს? სულ უძრავლიდ: ხაგის წინ სანთელი რომ აკანოებით და პირჯარის გადავიწერო, უფალი, კოქებით, ამგვარი რამ მევ- თხოვთ:

— ღმერთი, მშობლები მიცოცხლე და კარგად მიმყოფე!

ან კიდევ:

— ღმერთი, ჩვენი კლასელი ბატი ძალიან აგად რომ არის, ამას შევწიო, მოარჩინე და უქმდე დააყენე!

საკუთარ თავზე მეტად სხვათათვის მრეწვას, მათთვის ღლოვას თუ შევეჩვით, უფრო მეტად დაკამატავხებით ჭრიშმარიჩ ქრისტიანებს, ღმერთ-

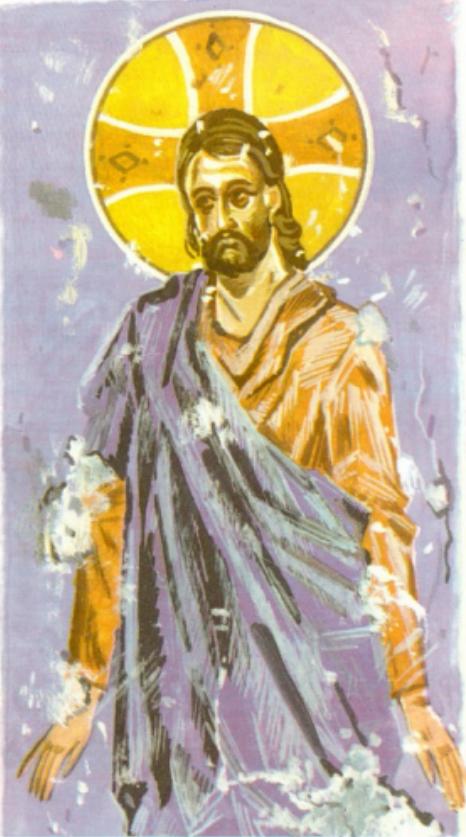
საც ეურო შეტად ვეკვარუბით და ჩვენი პატი შევძლებით ღმერთის სიყვარულსაც უკავშირდეთ ნების სიყვარულსაც.

გაძარში მისული მორწმუნები მხოლოდ თავთავისთვის კა არ ღოცელობენ ხატების წინაშე ჰარების დარისხებითინ ცოტა ხსნა შემ- ლევ იწყება წირვა, ანუ მიორწმუნებთა ერთობლივი ღლოცა-ველოზება უფლისაბადი. წირვას უძლებიან მღვდელმასახური – მღვდელი და ღია კანი. მათი თავისტეკური ჩიტელობა, სახელით პართა სამოსელი ერისტაცით განსახუმელისაგან განსხ- ვავლება. ამას თავისი ღანიმზელება აქვთ, რაღა- ცის ნიშანია, რაღაცის გამოხატებას რას გამოხ- რავს? ამ კითხის პასუხს უძლებო შეკითხვით. ამთავროვა კა ის უნდა ვიყოდეთ, რომ დვითის სახლში კველატერი რაღაცი ძალიან მნიშვნელო- ვანის გამომხატველია, რაღაცის ნიშანია, შემთხ- ვევით არაეკლესია არის აგარელი, ამა თუ იმ აღვი- ღლის მოთავსებული, არც არაფერი ხდება შემთხ- ვევით.

მაგალითად, თუ კარგად დაკავინდებით, შე- ვამწევთ, რომ გაძარიშ ამოსავლეთის მარჯებ- არის საკუროსხეველი, რომელიც დათვის სამჭიდვე- გამოხატებას. საკუროსხეველი შეა ტამრიდან, იმ ურცელი ძლილიდან, საღავ მღლოცელნა დგანან, გამოყოფილია კანკელით. ეს არის ხატებით მორთელი ხის ან ქვის კედელი, ლამაზი სანახაური. კანკელის წინ ამდღლებულ აღვიღის ამბობის ეწოდება. იქ მდგარი დვითისმასახური სახარებას კითხელობს ან ქადაგებს წარმოთქვამს.

წირვის ღრისის მღვდელის ხელო უპრინა საცემ- ლერი ანუ სასაკემევლე – თომ ძეწევები და კიდებუ- ლი კვრცხლასფერი ჭურჭელი, რომელშიც ნა- კვრცხსალი ღვიის და რომელიდანც საამო სურ- ნელი იმევა. ეს ჭურჭელი გამოხატებს ღვიამ- მოძღვის სხეულს, მასში მღვივანი ნაკვერცხსალი – ჩეილი იქსო ქრისტებს ყოფნას დვითისმმოძღვის სხეულში.

დვითის სახლში პირველი შეხველისას, ჩვენს ჩერადლების აღაბათ იხილ მიიჭირობს, რომ გაძარის ჟღღლებით, გარდა ხატებისა, დამშეცემბულია კიდევ ნახატებით – ურცხკეით, რომლებიც მოგვითხ- რობენ იქსო ქრისტებს და მისი მოწაფეების,

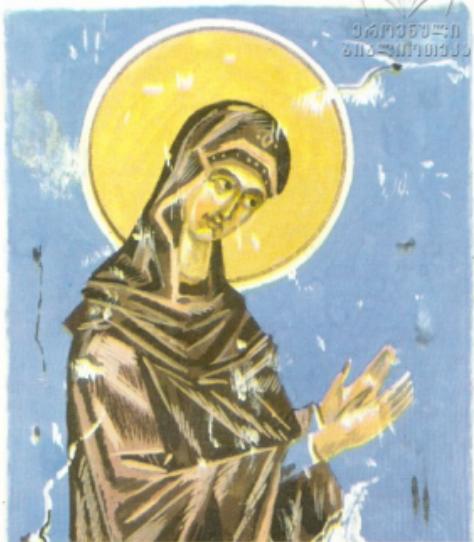


დეფოსმშობლის, წმინდანების ცხოვრებას, გადა-
მოგვცემენ ამ ამბებს, საღვთო წიგნში – „მიმღვიძ-
მი“ რომ არის აღწერილი.

კიდევ რა მიასკრიობს ჩვენს ყურადღების? კიდევ
ის, რომ სმენას გეოტბორბის თითქოსნიდა ზეცური
სმენი, რომლებისაც მგაღლობლები გამოისცემნ.
საეკლესიო გაღლობა ტაძარში მუდამ იხმის წირვის
დროის.

ეს ყოველივე ერთად – ეპლ ატყოცნილი
დღებული გუმბათი, ხატებითი და ფრთხებით
დამშვენებული ტაძრის კედლები, სანთლებისა და
შეთის ნათელი, გაღლობის სმენი, საკმელების სურ-
ნელი, მღრღველთა მშვიდი და ოწმენის გაბრწყ-
ინებული სახეები, დეკოსმებურთა მოწმელება
და ქადაგება – ეს ყველაფერი დაგეავიწყებს
ათასებრი შფოთით და საბრუნავით დატვირ-
თებ ყოველდღიურ ცხოვრებას და რაღაც იხის
გვაგრძნობისებს, რაც შანაძლე არ განვითარდა.

ტაძარში ყოფილისას ჩვენ უფასას მივუხსლოთ.



საყოველდღეო ღოცვანი

აღსება ყოველთა კეთილთა შენ ხარ, ქრისტე, ღმერთი ჩემი, აღაესე სიხარულითა
და მნიარულებითა გული ჩემი და მაცხოვნე მე, რამეთუ შენ ხარ ღმერთი მრავალ-
მოწყვალე.

ღოცვა სწავლის დაწყების წან

ყოველად სახიერით უფლისო, გარდა-
მოგვცემისნ ჩვენ მაღლი სულისა წმი-
დისა შენისა, მომისცემელი კულტის სმინ-
ყოფისა და განმაძლიერებელი ძალის
სულისა ჩემნისასა, რათა ჩვენ ყორადმიუ-
ბელი გარდმიცემულის ჩემისა სწავ-
ლისა, ავაზარდებ შენ შემოქმედისა
ჩემნისა საღიძებრად, შემღებთა ჩემთა
სასარგებლოდ.

ღოცვა შემდგომ სწავლისა

გვადღიობ, შენ, შემოქმედი, რამეთუ
რომ მყავ ჩვენ მაღლსა შენისა უურად-
ღებისათვის სწავლისა. აკურთხებ ჩვენნი
მოაგანთ, მშობელი და მასწავლე-
ბელნი, მიმდგანელნი ჩემნდა ცნობად
კვთილისა, და მოგვიც ჩვენ ძალი და
სიმწნე, რათა ახლად შევუდგოთ სწავლა-
სა ამას, ამინ.

მარიამი



მხატვარი თამაზ ხავიძიშვილი

მებრძლება მარიამი,
ცხოვრება აქვს რთულზე რთული,
თამაზისთვის დრო არ რჩება,
წევდით არის სულ გართული.
სადიღობას ძლიერ მთანწრების,
სკოლის შემდეგ შინ მოსული,
ეძახიან — გაწეუბათ
გამჭვილი ინგლისურის.
სხეული თოვლზე სრიალებები,
ციგითა და ჟიგითად...
მას კი სეღძი ნოტების სჩრიან,
იყარჯიშე მუსიკათ.
რა ქნას, როგორ უდალიტოს
მოძღვრალთა გუნდის ნორჩებს,
სიმღერაშიც, ცეკვაშიაც
ცდილობს ტოლებს არ ჩამორჩეს.
საბინათ დაეძლებებს
თავს ძლივს ართმეცს მოთმინებით,
ბაღში გვალა ენატრება,
ენატრება თოჯინება.
სხედადასხეა წრეს ვერ გააცდენს,
დროზე რეპარეს სკოლის ზარიც...
თუ ეკელაფერს თავის დრო აქვს,
თამაზის დრო როდის არი?!
თუ ბავშვობა ცხოვრებაში
სანატრელი არის წამი,
რატომ ართმეცთ იმ ბავშვობას,
რად დაბარეთ მარიამი?!

ლადო ასლამაზიანი

636030 85

፳፭፭፭፻፬

(፭፻፲፯፻፷፾)

ერთხელ ბებიამ თავის პატარა შეიძლოშვილს ნუციოს უთხრა: პური უნდა გამოვაცხო, მომებ-მარვო.

ნუციქო კონადი, დაუშარებდი გოგონა იქმ. მას და ბებიამ ვარცლები უქვეიდი გაცრეს, ცომი მოზიდებს და თონცვს გაახერებს.

ბებიამ თონეში მკლავის ხიგრძე შოთები და
ნუციკოსათვის ერთი ცალი კვერი ჩააკრა.

— ბებია, მომეცი ცოტა ცომი, მეც მინდა ქვერი
გამოვაცხოვ, — სთხოვა ნუციკომ მოხუცს.

ზილა ცომის გუნდა ნეციეომ, ზილა და
კერის მაგიერ თოჯინა-ბიჭი გამოძერწა.
მეტად ხასიათობო თოჯინა-ბიჭი გამოვიდა.
მუთაჭასახამ მრგვალ ბანქ ცომის ხელვები და
ფეხები ჩერქეზებივითა ჟილა. წალში თაბ-
მასავით იღვებოდოდა. ბიბილი გოლორა თავი-
აქცით-იქთ უვარებელოდა, ფეხს დღომა ხომ სულ
არ შეაძლო.

ნებისმიერ ცოდნის თოჯინა არ მოუწონა.

— ებ, რა დონდელო ვინმეა! — თქვა და შორს
მოისწოდა.

ცომს თოჯინა-ბიჭე ჰაგრში რამდენჯერმე
ამოტრიალდა და ძეგვის ღობეს წვარივით
გადასახიდა.

— ସୁ, ଦାମୀର୍ଦ୍ଧକୁ ତୁଳାନ୍ତରେ, ଏହି ରାତ୍ରିକିମ୍ବା, ଗୁରୁତ୍ବରେ
ଶିଖିବା ପରିମା ଗାଲାଗାଲିଗ୍ରାମରେ ଯା ଶିଖିବା କୁଣ୍ଡରୀ! —
ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିରେ ଶବ୍ଦାକଷି ତାଙ୍କ ଶାବିକୁଣ୍ଡ-ଶାମୀରିକୁଣ୍ଡରୀ, ଝିନିମିଥି
ତ୍ରାପାଳ ବେଳେ ଏହି ଏକ ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦି କୁଣ୍ଡରୀରେ, କାହିଁକିମ୍ବା ଏହି
ମୋଟାଶବ୍ଦିରେ ଥିଲା.

ქიდევ კარგი, არავის დაუნახავს.

ბეჭამის ცოდნისა-ბიჭი ღრმილან აიღო,
ვარცლის თავზე გაასწორ-გამოიასწორა და თო-
ნეში მინავდებულ ნაკვერჩხდებზე გამოხაცხო-
ბად დადო. მერე ნუციეთს უთხრა:

— თვალი გეჭიროს, პურები არ დაიწვას, მაღვ



Землякъ.

ცომის ორჯინა-ბტები ნაკვერჩხნდებზე აფუკვდა, მქლავები და უკები ბოცო-ბოცო გაუხდა, ტანი და თავი დაუშრებალდა, გაუდამახდა, თავლის-უკრ დაულო და დაებრაშა. თონინიან გამომტცხვარ ჟურის სახელმწიფო სწორ ამონიდა, ხევი-კერის მრვიდი, იფიქრა: ურთ შეორ ჟურს თონინიან ამონიდებ, ცოტას მოვატებ და შევჭამო. მაგრამ გორგონას ხელი პერისაკენ რომ გაიშეირა, მოხდა საკაროვარი ამბავი: პერი თონინიან გაწრა.

ნუციკა მეორე შეთხ წატებანა, ისიც გაქრა,
მერე მესამე, მეოთხე... იმათ კვერი მისყვა,
მოკლედ, თონე მთდად დაკარიკლდა.

— რა მოხდა? — დადარწყიანდა პრეონა, — ბებია



რომ მოვა, რა ეუთხრა?

აბ ფიქრებში რომ იყო, თონიდან ხმა მოუსმა:

— რას უფრეო, ხომ ხედავ ვიწვი, ამიცვანე მაღლად!

ნუციკომ თონეში ნაიჭყიტა, ხედავს ცომის თოჯინა-ბიჭი ფეხზე წამომდგარა და ნაცარს იყრვევინება.

ნაწილი ნუციკომ კინძოტი თოჯინა-ბიჭს და ვარცლის თავზე ამოიცანა.

— წვედან ღობებზე შენ მომისროლექ? — იკითხა თოჯინა-ბიჭმა.

— დიაბ! — უპასუხა ნუციკომ.

— მომისროლე და ღლეს შშიური დარჩები. ვინც პურს აგდებს, ის არც მისი ჭამის ღირსია.

ნუციკომ შიხეობ, რატომ გაქრა თონიდან შოთები და ცომის თოჯინა-ბიჭს შვეხვეწა:

— მაპარიგო თოჯინა-ბიჭო, ამისთანა რამეს აღარ ვახამ!

— მე თოჯინა-ბიჭი კი არა, კუტიაურა ვარ!

— მაპარიგო, კუტიაურა!

— არ გამატიებ, ჯობს ისეთ ბაქშეებთან ვიმკვიდრო, ვინც პურს უფრთხილება, — თქვა კუტიაურამ, ვარცლიდან ჩამოხტა, ესო გადაირინინა, ჭიშკარში გამჭრა და სოფლის გზაზე ტყვიასავით გავარდა.

— მოიცა, კუტიაურა, მოიცა, ხად გარბიხარ! — შესძახა ნუციკომ და უპან გამოუდგა.

გარბის კუტიაურა, მისდევს ნუციკო.

ჟეგბ შეაგზახე საიდანდაც შშიური ღლეკი გამოხტა, კუტიაურას წინ გადაუდგა და შვეხვეფა:

— აფ, აფ, რა გემრიელი სუნა აგდის, უნდა შეიგამოო.

— აბა, აბა ჩემს კუტიაურას ხელი არ დააკარო, თორემ მაგრად გაგცოცხაგ! — დაუტატანა ნუციკომ.

ღლეკი შეეშინდა და გაიქცა.

კუტიაურა მაიც გარბის. ნუციკო მიხდევს.

გავიდნენ სოფლის ბოლოს. დანახა აუტიაურა კაჭაჭმა, წინ დაუსკურდა და შეჭმა მოუწნომა.

— ხევა რაღა გინდა! ჩემს კუტიაურას ნისქარტი არ მიაკარო, თორემ გაგცოცხაგ! — დაუმუქრა ნუციკო კაჭაჭმას და იხიც გაფრინდა.

კუტიაურა ისევ გარბის, გარბის. ნუციკო ფეხდაფუქ მისჭვება. უნდა დაძიროს, ვერ დაუჭროს.

თავი ბუჩქნარიდან მინდოორში ამოუვეს. ახლა

მედაბუდა გადაეჭარათ, ენით ტუჩები ჩანაბად მოილოება და კუტიაურას შექმნა დაუჭერებულება.

— პირსაც ვერ დააკარტგ, ბუზის ტოადა მაინც ვერ მხედავ! — შესძახა ნუციკომ მეღლია.

შეშინდა მეღლია და ბუჩქნარში მიიმაღა.

კუტიაურამ თქმა: რაკი ამ პატარა გოგომ სამჩერ გადამარხინა, გულეკეთილი ჭოფილა, მოდი, იხვ მასთან ვიმვეობრებო.

ორივე თონესთან დაბრუნდა. ვერ წარმოიდგნოთ, როგორ გახარგბულდა დარჩა ნუციკო.

თონე ისევ ხავს ეფო თოქმა-თოქმა შოთებით. შოთებს შორის კი თავს იწონებდა ბაღრი მოვარისოდენა დაბრაწული კვერი.



მენაბვე ბროლა

ურიკა ჩამოატარა
ბროლამ ქეფით და
ღავდავით,
ისმო დიდი და
შატარა:
- ნაგავი მიმაქვნი,
ნაგავი!
ფისომ თვალები
დაქვირა:
- დილაპადრიან
რას ბდავის! -
და ბროლას
და ფანჯრიდან
გადმოაჟარა
ნაგავი...
- ქეხ, რა ჭქნა,
ქვემნად ბევრია
სიქეთის დაქნახავი! -
ამოიხსრა ბროლიამ,
ნიჩბით ახვიტა
ნაგავი...
ჩაქარა ურიკაში და
გზას გაპევდა
სექნებ-სექნებით...
იმ უბანს როცა
განცილება,
დაწვებენ იგრძნო
ცრემლები.

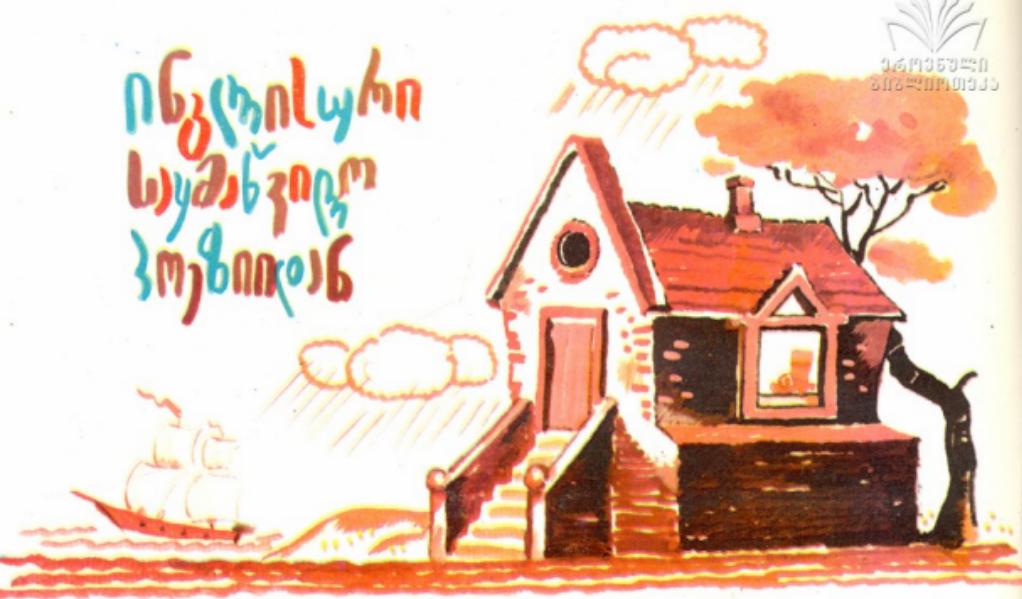


რა თევა პოვო ვანოზე და ვანოვი ანოზე

ანომა თქვა ვანოზე:

- შეუძლია ჭანოსო,
ინატროს და ავდარში
მწე ამოიუვანოსო.
ვანომა თქვა: - რას ამბობს,
ეგ სად შემიღებიაო,
ან მჩის ნატვრა რად მინდა,
ანთ თვითონ მწევაო.

ინგლისური სუმანური კოქტეილი



გადმოაქართულა და 300 წლიდიანება

ეს დიდი სახლი ააგო ყეჭმა,

ეს - ცალად ააგია შატარა ჩეჭმა
დიდ სახლი, რომელიც ააგო ყეჭმა.

ეს კიდევ მიკა, თაგუნა შატარა,
რომელიც გაკლებით გააგიო ჩეჭმა
დიდ სახლი, რომელიც ააგო ყეჭმა.

ეს კიდევ ბჟეზა, შატარა გატა,
რომელიც თაგუნს შეტერობა სცადა,
რომელიც გაკლებით გააგიო ჩეჭმა
დიდ სახლი, რომელიც ააგო ყეჭმა.





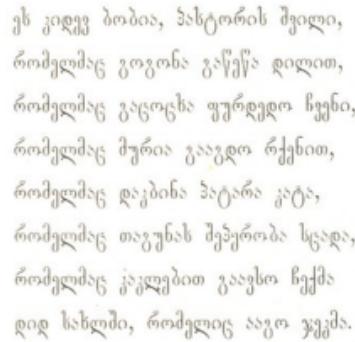
କୁଳ ପାଦରେ ଶ୍ରୀମତୀ, ମୁହଁରିଲ ମାର୍ଗର,
ରତ୍ନମ୍ବଲମ୍ବିଣ୍ଡ ରାଜବିନ୍ଦ ମାର୍ଗର ପାଠ,
ରତ୍ନମ୍ବଲମ୍ବିଣ୍ଡ ତାଙ୍କୁଳେ ଶ୍ରୀମତୀ କ୍ଷୁଦ୍ର,
ରତ୍ନମ୍ବଲମ୍ବିଣ୍ଡ ଫଳଦୂଷିତ ପାଦକୁଳ ନେଇଥି
ରୋଧ କାନ୍ଦୁଳି, ରତ୍ନମ୍ବଲମ୍ବିଣ୍ଡ ଏହାହିର କାନ୍ଦୁଳି.



କେ କାହିଁଦିଲ୍ଲ ମୁହଁରା, ଫୁଲିଦେଇଲ ନେଇନ୍ଦି,
 ରନମ୍ବେଳିନ୍ଦିଙ୍କ ମୁଖରିଳ ଗାହିଦିଲ ରକ୍ଷଣିତ,
 ରନମ୍ବେଳିନ୍ଦିଙ୍କ ରାଜୁକିଳ ଶାରୁତିର ଫାରୀ,
 ରନମ୍ବେଳିନ୍ଦିଙ୍କ ତାଙ୍କୁଳିଳ ମେହିରିଲିବା ନେଇଦି,
 ରନମ୍ବେଳିନ୍ଦିଙ୍କ କାହିଁଦିଲିବି ଗାହିକାଳ ନେଇଲା
 ରନମ୍ବେଳିନ୍ଦିଙ୍କ ସାବ୍ଦିଲିବି କାହିଁଦିଲିବି



କେ କରିବୁ ନେହିବା, କରିବନ୍ତିବା ନାହାରା,
 ରନ୍ଧରିଲୁଗିଏ ପାରିବାରୁ ଫୁଲରୁଦ୍ଧର ନେବନ୍ଦା,
 ରନ୍ଧରିଲୁଗିଏ ଶୁଣିବା ପାରିବାରୁ ରମ୍ଭନିତ,
 ରନ୍ଧରିଲୁଗିଏ ରଧିବିନ୍ଦା ନାହାରା ପରିବା,
 ରନ୍ଧରିଲୁଗିଏ ତାଙ୍କୁବାକେ ଶୁଣିବାରୁ ନେବାରା,
 ରନ୍ଧରିଲୁଗିଏ କାହିଁଲୁବିତ ପାରିବାରୁ ନେବିଦା
 ରନ୍ଧରିଲୁଗିଏ ବୋନ୍ଦିଲୁବିତ ପାରିବାରୁ ନେବିଦା.



ეს კიდევ ტობია, ბატორი ბატარი,
 რომელმაც სახითად შერისხა შვილი,
 რომელმაც გოგონა გაწერა დიღით,
 რომელმაც გაცოცხა ფურდედო ჩვენი,
 რომელმაც შერია გაავდო რქენით,
 რომელმაც დაპირი ბატარი გარა,
 რომელმაც თავუნას შემურობა ხცადა,
 რომელმაც გამოებით გაავსო წექმა
 დიდ სახლში, რომელიც ააგო ჯექმა.

და ბოლოს - მამადი, მამადთა მჭობი,
 რომელმაც დაცეცხლა ბატორი ტობი,
 რომელმაც სახითად შერისხა შვილი,
 რომელმაც გოგონა გაწერა დიღით,
 რომელმაც გაცოცხა ფურდედო ჩვენი,
 რომელმაც შერია გაავდო რქენით,
 რომელმაც დაპირი ბატარი გარა,
 რომელმაც თავუნას შემურობა ხცადა,
 რომელმაც გამოებით გაავსო წექმა
 დიდ სახლში, რომელიც ააგო ჯექმა.





დახმარეთ უფლისწელება

კუდიანმა დედაბერმა უფლისწელს ასწავლა, რომ მშეთუნახავი დატყვევებული ჰყავს სხრათვიან დევს მიწისქვეშა სამი საქნიდან ერთ-ერთში. მეორე საქანში არის გველემაპი, ხოლო მესამე ცარიელია... „ამასთან გაითვალისწინე – ეკბნება დედაბერი, – საქნების კარებზე მოთავსებული არც ერთი წარწერა არ არის სწორი“.

უფლისწელი მივიღა დევთან და მოსთხოვა მშეთუნახავის განთავისუფლება. დევმა უფლისწელი ჩაიყვანა მიწისქვეშა საქნებთან, რომელთა კარებზე ეწერა:

საქანი I – აქ არის მშეთუნახავი

საქანი II – არ არის ცარიელი

საქანი III – აქ არის გველემაპი

დევი ეკბნება: „გამოვეუმენ მშეთუნახავს, თუ სწორად მიჩვენებ იმ საქნის კარს, რომელშია გის მშეთუნახავი. თუ მიუთითებ იმ საქნის კარზე, რომელშია გის გველემაპი – მაშინ გველემაპი შეგვამს, ხოლო თუ ცარიელი საქნის კარზე მიუთითებ, მაშინ თვითონ შენ ჩაგვამ შეიგ“.

დაქმარეთ უფლისწელს, ასწავლეთ, რომელ საქანში გის მშეთუნახავი.

ცოდარ მაჭარაშვილი

ଶ୍ରୀ ପାତେଲ, ଏକମାନୋଦୟ

առաջին պարբերությունը կատարվել է 1990 թվականի մայիսի 2-ին՝ առաջին ազգային ժողովի առաջնաշնորհի կողմէն:



ՀԱՅԿԱՆԻ ԽՈՐԵ 400000. ՏԱ ԽՈՐ ՏՈՒՅԱ
ՀԱՅԿԱՆԻ ԽՈՐԵ 50 ՊՐԵՄԻՋԱՆ ԽՈՐԵ, ՑԵՐ-
ՎՈ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱ ՎԵՐ ՊԵՐՎԱ ՑԵՐՎԵՐԸ.



A small illustration showing a man in an orange coat and hat working at a furnace or forge. He is holding a long pole or tool over a glowing fire. A small dog stands to his left, and a tree with a bird perched on it is to his right.



კულტურული მემკვიდრეობის განვითარების სამსახურის მიერ

Տեղում Անդրանիկ պատ Եկեղէ-
ց լուսակա պատ ու
պատ պատ պատ - ընթաց-
ի Տառ գահական և
Կա կազմ Եղիք Տառ.



A colorful illustration of a penguin swimming towards the left. The penguin has a white belly and black wings. It is surrounded by blue water and some green seaweed.

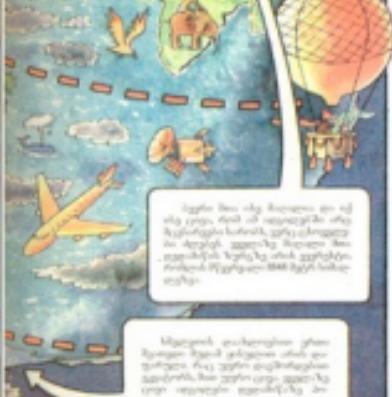


ausgeführt. Beobachtet werden kann Spuren eines starken Abgangs, dann eine Längsstellung, die auf einen Abgang hinweist. Abgangsabdrücke können ein Menschen oder Tier sein.

պատճենի կազմակերպության հայտը գոյացած է առաջին անգամ՝ 1920 թվականի ապրիլի 1-ին Հայոց ժողովության առաջնախոսության ժամանակաշրջանում:

Appiah, Kofi. 1996. Democracy and
cultural diversity. *Journal of Democracy* 7(3): 11-28.

1996-1997 1997-1998



• 33060 тъ земъзъ

第16章



Węzły zębowe Rappesa wykazują wykłodzenie, kruszec i gąbki w glebie na głębokościach od 0 do 10 cm, podobnie jak w glebach pokrywających Auguru.



Albion hagell oppgjörarinni oggaskrifin umfjárholtar 10 gegundstíðum frá þeim tímum til hagsmálfjárholtarinnar, hagsskráðar, allt meðan hagsskráðarinni oggaskrifin hagsskráðarinnar 11.27 jú líkamseyring.



ମେହି ମହିନେରେ

ଜୀବନମା ଗପିବି ଆଖିବା
ଦାଖାରେ କ୍ରୂଣି ଆଲୁକାନ୍ତା,
ଅବାନ୍ତରେ ତାମାଶବଳେ,
କାନ୍ଦିଲେ ଗାନ୍ଧାରିକାନ୍ତା.

ଦାନ୍ତରେ ଦାନ୍ତି ପୁଣିକର୍ମାଜ୍ୟେ
କ୍ରୀଦିଲେ, ଅର୍କେକିଲୁପ୍ରଦିବାନ୍ତି,
ଶପିତର ପିଲାଜ୍ୟେବେ, ମେହିବଲାଜ୍ୟେବେ
ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତର କ୍ରୂଣିରା.

ଦାନ୍ତରିରିବଲାଜ୍ୟେବେ ଦାଖାରି,
ଶ୍ରୀରାଜୁଙ୍କ ରମେଶବାବୁ, ପାତ୍ରାଶବାବୁ,
ବିନିବ ପାଲାରିଶ୍ଵରା,
ଫିନିରାଜମାନ ଧାରିବା.

ଦିଲୀତ ଜୀବନାର ଉଦ୍ଘିମ୍ବନ,
ଜୀବନ ଅମ୍ବାଗମି ଅରିବା,
ନାନା, ଅଭିଷିନ୍ଦି - ଜୀବନ କ୍ଷେତ୍ରର
ତରି ମୃଦୁଲାରିବା.

ମେହି ମହିନେ କଣ୍ଠବାନୀ

ରାଧାରିନ୍ଦ୍ରା, କାମତକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଜ୍ୟେ
ଅରାରୁ କି ରାରିବା କିମ୍ବି,
ଦିଲୀତ କୁନ୍ତର୍ଯ୍ୟଜ୍ୟେ ରା କିମ୍ବି -
ଏକର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟେବା କିମ୍ବି ଦିଲ୍ଲି.
ନ୍ଯୂରାଟ ରା କିମ୍ବିବା କିମ୍ବି,
କିମ୍ବିବା କିମ୍ବିବା କିମ୍ବି,
କିମ୍ବିବା କିମ୍ବିବା କିମ୍ବି,
କିମ୍ବିବା କିମ୍ବିବା କିମ୍ବି.
ରାଧାରିନ୍ଦ୍ରା, କାମତକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଜ୍ୟେ
ରାଧାରିନ୍ଦ୍ରା, କାମତକାନ୍ତର୍ଯ୍ୟଜ୍ୟେ

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ**

የደንበኛው ዓይነቶች
መኖር እንዲሁ ገዢያቸው
ዋና ስጋጌዎች

(နေဂတ်ပြုရေး)



კოჩი მატერი

ორცა თქვენის დრო არის,
დახტის თვალებადლია,
ჰქის დროს კი სხვის უნაში
მოძეა, რაც სამგალია,
წუწები და წუწებლია
მებდია . . .

კოჩი მატერი

ტაში-ტუში,
ტაში-ტუში...
ჩამოვიდა
ბარში თუში!
ტაში-ტუში,
ტაში-ტუში,
აიტანა
ბარგი „ტუ“-ში,
პვლავ დაბრუნდა
მთაში თუში...
ტაში-ტუში,
ტაში-ტუში!



„მისა ჩინტემი“

კვავილის აქეს თაფლის სურნელი,
ნაუთეს მიირთმეს მსურველი,
თეთრად კვავის და შავად მწიფე,
სახელად პჭედა . . .

პირ თბილი — უმარტინის გამოშორები მანქანა

შერტხე გამრავლება

ვნახოთ, თუ როგორ შეიძლება გაფაშ-
რავლოთ ესა თუ ის რიცხვი 9-ზე ხელის
თითების მეშვეობით.

ორივე ხელი დადგეთ მაგიდაზე ერთ-
მანეთის გვერდით და გაშალეთ ხელის
თითებით. პირველი თითი ერთს აღნიშ-
ნავდეს, მეორე — ორს, მესამე — სამს და
ასე შემდგებ, მეათე — ათს. ვთქვათ,
გვინდა ვაჲოვოთ 9X5-ის ნამრავლი. ამი-
სათვის საჭიროა მოვლენით თითი,
რომლის ნომერია „5“, მაშინ მოდგრული
თითის მარცხნივ დარჩენილი თითების
რაოდენობა გვინვენებს ნამრავლის
აოვლების რაოდენობას, მარჯვნივ დარ-
ჩენილი თითების რაოდენობა კი —
ნამრავლის ერთველების რაოდენობას.

სავარჯიშო, ხელის თითების მეშვეო-
ბით იპოვეთ ნამრავლი:

IX9	4X9	7X9
2X9	5X9	8X9
3X9	6X9	9X9



მხატვარი მიშიკო ამბოკაძე

მთავარი რედაქტორი ლილი წინიაშვილი

სარედაქტო საბჭო: ლილი ბაბუაშვილი, ალიკო გამორიცვილი, გიორგი რინიშვილი, გაგდა ქვავანტილაძე, შერგალი ქალაქი, თერგის ჩალაური.

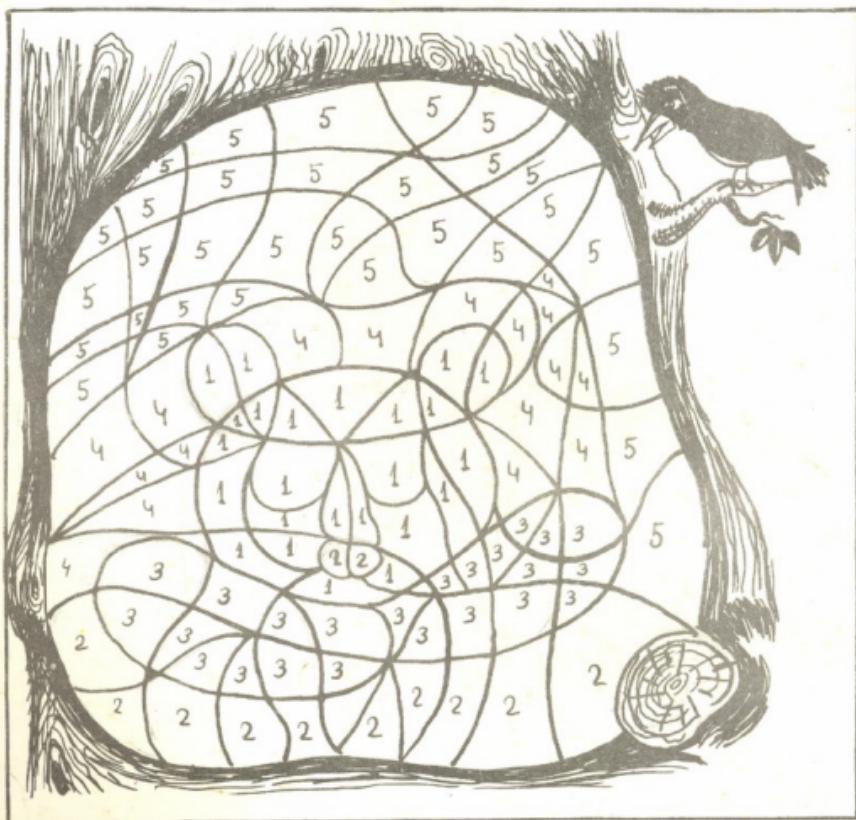
ქაღალდის ზომა: 60X90 1/8 ფინიკური ნაცენტი ფურც. 2.5 შეკვეთა №1700
ფუსტი საექლესიულომ

ლაიბრერია გამომცემლობა „სამშენებლოს“ სტამბაში
მისამართი: თბილისი, კუსტავის 14

ტელ: 93-41-30 93-10-32



რედაქტორია მაღლობას სწორავს ფირმა "მარის" პრეზიდენტის ბატონ მთავარ ჯოვან ბერიძეს და კოც პრეზიდენტის ბატონ მარიამ ბერიძეს პრეზიდენტის კონსალტაციას, რომლებმაც ჩიმიშვილის გმოსცემის ხარჯები გაიღეს და მხატვაზე მდგრად ამბობადნენ, რომლის თავისწინობითაც უსასეყიდლოდ გაფორმდა წინამდებარე ჭურნალი.



კოდალა ხეშა შობინადრე ცხიცელი აღვიძებს.

როგორ გვთხიათ, რა ცხიცელია?

იმისათვის, რომ სწორი პარუხი გაგვიცოთ, გააფერადეთ №1 გია ყაფისფრად, №2 შავად, №3 მუქ ყაფისფრად, №4 მწვანედ, №5 მუქ მწვანედ.